

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 74 (1948)  
**Heft:** 15

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

La représentation des intérêts de cette Société l'amena à siéger dans les conseils d'importantes entreprises électriques en France et en Italie où, malgré sa qualité d'étranger, ses avis étaient très écoutés et appréciés; le témoignage en a été rendu le jour de ses obsèques, en termes émouvants, par l'un de ses collègues français.

Mais Georges Lemaître n'était pas seulement un ingénieur remarquable et un homme d'affaires avisé. Tout ce qui touchait à l'art, que ce soit en musique ou en peinture, en antiquités ou en bibliophilie, résonnait profondément en lui, et il aimait à s'échapper pour aller assister à un festival musical ou visiter une exposition. Là aussi son jugement était aussi sûr que lorsqu'il s'exprimait sur une affaire technique ou financière.

Malgré cette grande activité, Georges Lemaître, qui savait toujours dégager l'essentiel en toutes situations, a fait bénéficier de ses conseils et de son autorité de nombreuses institutions d'intérêt public et professionnel. Il assistait avec plaisir aux séances de la section genevoise de la S. I. A. qu'il avait présidée en 1926; il collaborait aussi à l'activité de la Chambre de Commerce de Genève dont il était l'un des administrateurs, et il a participé sans réserve, en en prenant même souvent l'initiative, à de nombreuses actions lorsqu'il en avait préalablement reconnu la nécessité pour l'intérêt et le développement de Genève.

Esprit foncièrement droit et courageux, profondément humain et sensible, doué d'une intelligence lumineuse et d'une grande capacité de travail, Georges Lemaître a eu une carrière exceptionnellement brillante et utile. Sa fin prématurée constitue une grande perte pour l'industrie genevoise et laisse un vide immense, mais son souvenir restera ancré dans le cœur de ceux qui ont eu le privilège de le connaître. Que sa famille veuille bien accepter cet ultime et sincère hommage comme témoignage de notre profonde et respectueuse sympathie.



G.-F. LEMAÎTRE, ingénieur  
1884-1948

## BIBLIOGRAPHIE

**Planning, the architect's handbook**, by E. and O. E. Ciaquière edition. Published for « The Architect and Building News » by Gilbert Wood & Co., Ltd. Distributed by Bliffe & Sons, Ltd., London, Birmingham, Coventry, Manchester and Glasgow. — Un volume 34 x 24 cm, 436 pages, 600 figures. Prix : relié, 24/-.

Très bel et volumineux ouvrage constituant un guide précieux pour l'architecte. Celui-ci y trouvera en effet une quantité considérable de renseignements sur les types les plus divers de bâtiments : disposition, accès, dimensions, détails de construction, installations, équipements, annexes, etc., etc.

Les auteurs ont envisagé trente divisions :

1. Habitation. — 2. La maison (pour particuliers). — 3. Appartements. — 4. Petits appartements. — 5. Ecoles. — 6. Bâtiments pour l'enseignement professionnel. — 7. Centres communautaires. — 8. Fabriques. — 9. Bâtiments de bureaux. — 10. Magasins et dépôts. — 11. Véhicules à moteur. — 12. Bâtiments municipaux. — 13. Palais de Justice. — 14. Musées et galeries d'art. — 15. Bibliothèques. — 16. Bâtiments du feu. — 17. Hôpitaux (généraux). — 18. Hôpitaux (maladies infectieuses). — 19. Cliniques. — 20. Crématoires. — 21. Cabinets de toilette. — 22. Bains couverts. — 23. Bains à ciel ouvert. — 24. Places de jeux. — 25. Pavillons de sports. — 26. Hôtels. — 27. Restaurants. — 28. Hôtels de vacances. — 29. Camps de vacances. — 30. Fermes.

**Elements of radio servicing**, par William Marcus, M. S., et Alex Levy, B. S. Mc Graw-Hill Book Company, Inc., New York and London, 1947. — Un volume in-8 de 475 pages, nombreuses figures et schémas. Prix : relié, 4,50 dollars.

Ouvrage de base, initiant le débutant aux principes et à la pratique de l'utilisation des postes de radio.

Réduisant les exposés théoriques à leurs éléments les plus simples, les auteurs ont surtout cherché à mettre en mains de leurs lecteurs un instrument commode qui puisse les tirer d'embarras lorsqu'ils se trouvent en présence d'un problème d'ordre constructif, que leur poste est en panne, qu'ils désirent l'améliorer, etc.

Plus du 95 % des questions se posant dans l'exploitation d'un poste de radio sont traitées. Les auteurs ne se sont pas bornés au seul examen des récepteurs superhétérodynes A-M, mais ils ont également abordé l'étude de cas spéciaux : combinaison de récepteurs avec des gramophones, utilisation de récepteurs sur automobiles, etc.

Il ne fait aucun doute que, par le grand nombre de sujets examinés, par la foule de renseignements donnés sous forme d'explications ou de schémas, cet ouvrage attirera sur lui l'attention des amateurs qui, sans vouloir entrer dans des considérations théoriques approfondies, désirent avant tout connaître l'essentiel de la technique élémentaire des postes de radio dans le but d'en tirer le meilleur parti possible. E. S.

**The electrical appliance sales handbook**, par Laurence Wray. Mc Graw-Hill Book Company, Inc. New York and London, 1947. — Un volume in-8 de vii + 231 pages. Prix : 3,50 dollars.

Petit ouvrage, que l'on pourrait intituler « Guide du vendeur d'électricité », où sont exposés de manière élémentaire pour être compris par un public étendu, des renseignements intéressants sur l'utilisation de l'électricité dans les ménages et les fermes.

Les problèmes sont abordés essentiellement du point de vue économique; les arguments exprimés par l'auteur tendent à prouver qu'une administration saine et intelligente exige la subordination de tous les services ménagers à l'emploi d'une seule et même source d'énergie : l'électricité. Ce thème est développé tout au long de l'ouvrage et appuyé par diverses comparaisons suggestives. E. S.

**La Géométrie et le problème de l'espace**: fasc. III: L'édification axiomatique, par Ferdinand Gonseth. Editions du Griffon, Bibliothèque scientifique 11, Neuchâtel, 1947.

Ce fascicule est le troisième d'une série consacrée à la Géométrie et au problème de l'espace. Les deux premiers ont examiné d'une façon approfondie et fort suggestive quelles réponses nous pouvons donner à cette question: Qu'en est-il au juste de la connaissance que nous avons de l'espace? Est-elle intuitive, expérimentale ou déductive? Les deux premiers fascicules ont permis d'établir que ces trois points de vue sont susceptibles d'être distingués, ils ne le sont toutefois pas assez pour être autonomes. La géométrie élémentaire résulte au contraire d'une première synthèse des trois aspects.

La méthode axiomatique est la technique qui permettra d'approfondir l'aspect déductif de la géométrie. L'ouvrage de M. Gonseth expose et discute avec précision l'édifice axiomatique de la géométrie plane élémentaire. On sait combien est séduisante toute construction axiomatique bien ajustée; mais M. Gonseth tient à en signaler la faiblesse: « Mais la convenance des axiomes reste suspendue à notre vision intuitive de l'espace, que l'expérience quotidienne renouvelle... Par la pratique axiomatique, la pensée rationnelle se spécifie: elle s'épure, elle se réalise mieux dans le sens d'une autonomie voulue et recherchée; mais l'idéal d'une autonomie parfaite, achevée, reste hors d'atteinte! » (p. 107). Les chapitres suivants donneront à l'auteur la possibilité de montrer quelles sont les conditions d'une synthèse. C. B.

**Dictionnaire des termes récents, symboles et abréviations.** —

**Architecture, Art de construire, Génie civil**, par Fern. Bodson, architecte. — Editions EDITEC, 2 rue Paul Spaak, Bruxelles, 1948. — 1 volume de 256 pages. Prix relié : fr. 34.50.

Non seulement les néologismes étrangers, mais les abréviations et les groupes de lettres deviennent à ce point nombreux dans les livres et les articles techniques que, même les ingénieurs et les architectes les plus avertis ont peine à retenir ces termes qui ont foisonné.

Si l'on ajoute à cela les mots nouveaux qui désignent les innovations dans tous les domaines de la construction, ainsi que les équivalences métriques des unités de mesure anglaises et américaines selon les résolutions des derniers congrès, lois et arrêtés, l'on aura une idée de l'ampleur du travail.

Qu'est-ce exactement que DIN, B. T. U., ply, STDS, thixotropie, pound av., rock wool, workability... ? Il fallait qu'un ouvrage récent vint nous tirer d'embarras.

Le dictionnaire de M. Bodson, architecte, semble bien être le recueil qu'il nous faut. Il ne constitue pas seulement une nomenclature, mais aussi une encyclopédie du bâtiment par l'enseignement qui se dégage des définitions concises et claires de tous ces termes.

Aidé d'hommes de sciences qui ont apporté leur précieuse collaboration dans les domaines qui leur étaient propres, l'auteur a réuni quelque 2500 termes, dont 750 paraissent dans ce premier volume.

Ouvrage extrêmement utile, qui vient en son heure, combler une lacune que déplorait le monde de la construction, il ne fait aucun doute que ce recueil rencontre un vif succès auprès des spécialistes comme du grand public.

**Theoretische Elektrotechnik. — Band II: Grundzüge der Theorie des Wechselstromkreises und des einphasigen Transformators**, par Dr Ing. Karl Kuhlmann, professeur à l'Ecole polytechnique fédérale. Verlag Birkhäuser, Basel, 1947. — Un volume in-8 de viii + 175 pages, 121 figures. Prix : relié, 26 fr. 50.

La matière de cet ouvrage correspond sensiblement au cours d'électrotechnique théorique donné par l'auteur aux étudiants du cinquième semestre de l'Ecole polytechnique fédérale.

Pour ne pas restreindre la généralité de son exposé et concentrer un grand nombre de notions en un volume minimum, l'auteur élimine toute application numérique. Son but principal est de mettre à la portée des futurs ingénieurs un instrument de base dont ils puissent tirer le profit maximum, tout en les assouplissant au symbolisme du calcul par vecteurs et par quantités complexes, outils devenus indispensables à l'électrotechnicien moderne.

Trois chapitres fondamentaux composent le livre :

1. Représentation symbolique des courants alternatifs stationnaires.
2. Géométrie des nombres complexes, théorie (symbolique) des lieux géométriques.
3. Théorie du transformateur à courant alternatif monophasé.

On ne peut qu'admirer la présentation de ce cours, tant pour sa forme, qui est extrêmement soignée, que pour l'éléance avec laquelle les problèmes sont traités. E. S.

**Fundation und Konsolidation** (Band 1), par C.-F. Kollbrunner. 1 vol. 476 p., 216 fig. Schweizer Druck- und Verlagshaus, Zurich.

Enfin une vue détaillée des connaissances actuelles du sous-sol et de leur emploi dans la technique des fondations. Après une orientation générale, ce premier volume donne toutes les indications utiles sur les eaux souterraines : leur écoulement, le pompage, etc.

Puis l'auteur fait une analyse critique et une synthèse des méthodes d'essais appliquées actuellement pour caractériser un sol de fondation, au laboratoire et sur place.

Enfin on trouvera une étude détaillée de la répartition des contraintes sous les ouvrages et du calcul du tassement. De nombreuses abaques facilitent l'application.

Ecrit de façon claire et méthodique, l'ouvrage de M. Kollbrunner sera un outil de valeur pour tous ceux qui doivent travailler avec le sol et ne veulent pas se contenter d'une routine traditionnelle mais souvent erronée. H. M.

**STS**

SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG  
SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT  
SERVIZIO TECNICO SVIZZERO DI COLLOCAMENTO  
SWISS TECHNICAL SERVICE OF EMPLOYMENT

ZÜRICH 2, Boethovenstr. 1 - Tél. 051 23 54 26 - Télégr. : STSINGENIEUR ZÜRICH

**Emplois vacants :***Section industrielle*

315. *Ingénieur mécanicien*. Bonnes connaissances théoriques. Problèmes spéciaux de la construction de wagons. Nord-est de la Suisse.

319. *Chef d'exploitation, ingénieur mécanicien ou technicien mécanicien*. Longue pratique et expérience commerciale. Petite fabrique de machines de Suisse orientale.

321. *Dessinateur électricien*. Stations de transformateurs et sous-stations. Suisse orientale.

323. *Ingénieur mécanicien ou ingénieur civil*. Service de documentation. Langues : connaissance parfaite des langues allemande, française et anglaise. Connaissances d'espagnol et d'italien désirables. Zurich.

325. Plusieurs *techniciens mécaniciens ou dessinateurs mécaniciens*. Appareils de levage, installations de manutention automatique, appareils de chaudronnerie pour l'industrie sucrière et l'industrie chimique, mécanique générale et installations frigorifiques. Candidats âgés de 35 à 40 ans. Bonnes connaissances du français. Fabrique de machines en Belgique.

327. *Technicien électricien*. Banc d'essais et bureau de construction. Nord-ouest de la Suisse.

331. a) *Dessinateur mécanicien*. De même :

b) *Dessinateur électricien*. Suisse orientale.

333. *Technicien constructeur*. Charpente métallique et en bois. Suisse centrale.

335. *Jeune ingénieur électricien*. Direction des ateliers. Entrée : début 1949. Poste bien rétribué et d'avenir. Fabrique d'appareils électriques en Belgique.

337. *Technicien chimiste*. Langue anglaise. Zurich.

339. *Quelques ingénieurs électriciens*. Moteurs électriques de traction. Suisse orientale.

341. a) *Ingénieur mécanicien*. Turbines à vapeur. De même :  
b) *Jeune technicien mécanicien*. Turbines à vapeur et compresseurs.

Grande fabrique de machines de Suisse orientale.

343. *Quelques jeunes techniciens électriciens*. Banc d'essais de machines électriques. Pratique d'atelier et connaissances du français. Suisse orientale.

345. *Dessinateurs mécaniciens*. Suisse orientale.

347. a) *Quelques jeunes ingénieurs*. Connaissance des langues. Vente. De même :

b) *Jeune physicien*. Travaux de recherche. Matières d'isolation. Suisse orientale.

349. *Spécialiste fondeur*. Direction technique d'une fonderie de fonte grise avec une équipe d'environ 80 ouvriers. Suisse orientale.

*Sont pourvus les numéros, de 1947 : 325, 331, 561, 627, de 1948 : 15, 17, 105, 177, 243, 259, 279.*

*Section du bâtiment et du génie civil*

644. *Technicien en bâtiment ou dessinateur en bâtiment*. Zurich.

648. *Jeune dessinateur en bâtiment*. Zurich.

650. *Ingénieur civil*. Travaux hydrauliques. Bureau d'ingénieur du nord-ouest de la Suisse.

652. *Technicien en génie civil ou dessinateur en génie civil*. Bureau d'ingénieur de Zurich.

654. *Technicien ou dessinateur en béton armé*. Bureau d'ingénieur de Zurich.

660. *Jeune technicien en bâtiment ou dessinateur en bâtiment*. Bureau d'architecte du Jura neuchâtelois.

662. *Jeune technicien en bâtiment ou dessinateur en bâtiment*. Maisons d'habitation et bâtiments de commerce. Bureau d'architecte des bords du lac de Constance.

664. *Jeune technicien en bâtiment ou dessinateur en bâtiment*. Bureau d'architecte de Zurich.

666. *Technicien ou dessinateur en bâtiment*. Bureau d'architecte du canton de Berne.

668. *Dessinateur en génie civil*. Bureau technique. Zurich.

670. *Dessinateur en génie civil ou dessinateur en béton armé*. Bureau d'ingénieur du Valais.

672. *Dessinateur en bâtiment*. Bureau d'architecte du canton de Berne (lac de Thonne).

678. *Jeune technicien en bâtiment*. Zurich.

*Sont pourvus les numéros, de 1947 : 508, 548, 574, 610, 832, 948, 956, 966, 1068 ; de 1948 : 272, 310, 458, 484, 496, 560, 562, 570, 588.*

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur.